

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 永亨銀行有限公司

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：302)

## 2013 年度業績公告

### 業績摘要

永亨銀行有限公司(「本銀行」)董事會(「董事會」)宣佈截至 2013 年 12 月 31 日止年度經審核之本銀行及其附屬公司(統稱「本集團」)業績如下：

(以港幣千元位列示，另註除外。)

### 綜合收益表

	附註	2013	2012	變動 %
利息收入		5,932,327	5,740,989	
利息支出		(2,593,856)	(2,787,348)	
淨利息收入	(3)	3,338,471	2,953,641	13.0
其他營業收入	(4)	845,592	812,356	4.1
買賣用途及指定以公平價值誌入損益之金融工具 之淨收益	(5)	116,686	124,873	-6.6
非利息收入		962,278	937,229	2.7
營業收入		4,300,749	3,890,870	10.5
營業支出	(6)	(2,236,245)	(1,851,862)	20.8
扣除減值損失及準備前營業溢利		2,064,504	2,039,008	1.3
貸款之減值損失及準備提撥		(86,347)	(235,814)	-63.4
可供銷售金融資產之減值損失及準備回撥	(16)(b)	-	3,626	
營業溢利		1,978,157	1,806,820	9.5
重估物業及出售有形固定資產之淨收益	(7)(a)	315,520	185,360	
出售可供銷售金融資產之淨收益	(7)(b)	210,596	86,604	
應佔聯營公司之淨收益		51,257	40,960	
除稅前溢利		2,555,530	2,119,744	20.6
稅項	(8)	(368,407)	(317,383)	
年內溢利可分配予本銀行股東		2,187,123	1,802,361	21.3
		港幣	港幣	
每股盈利	(10)			
- 基本		7.17	6.00	19.5
- 攤薄		7.12	5.96	

## 綜合全面收益表

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
年內溢利	<b>2,187,123</b>	1,802,361
年內其他全面收益(除稅後及經重新分類調整)		
將不會轉回至損益表之項目		
- 重估銀行行址之盈餘	<b>413,394</b>	604,853
- 遞延稅項	<b>(38,054)</b>	(41,782)
	<u><b>375,340</b></u>	<u>563,071</u>
將可能轉回至損益表之項目		
- 附屬公司財務報表之匯兌差額	<b>86,888</b>	(375)
	<u><b>86,888</b></u>	<u>(375)</u>
- 可供銷售金融資產		
- 計入權益之公平價值變動		
- 債務證券	<b>(231,880)</b>	278,291
- 股票	<b>46,654</b>	27,171
- 轉入綜合收益表		
- 出售之收益	<b>(83,121)</b>	(61,269)
- 遞延稅項	<b>46,255</b>	(38,010)
	<u><b>(222,092)</b></u>	<u>206,183</u>
	<u><b>(135,204)</b></u>	<u>205,808</u>
年內除稅後之其他全面收益	<b>240,136</b>	768,879
年內可分配予本銀行股東之全面收益總額	<u><b>2,427,259</b></u>	<u>2,571,240</u>

## 綜合資產負債表

	附註	2013年12月31日	2012年12月31日
<b>資產</b>			
現金及存放銀行同業、中央銀行及其他金融機構款項		7,564,466	7,211,390
定期存放銀行同業、中央銀行及其他金融機構款項		19,216,094	16,832,550
買賣用途資產	(12)	2,440,744	8,417,553
指定以公平價值誌入損益之金融資產	(13)	8,221,040	9,879,170
客戶貸款及其他賬項	(14)	142,356,699	120,919,211
持有至到期日投資	(15)	4,391,766	2,355,665
可供銷售金融資產	(16)	24,163,415	24,640,249
聯營公司投資		252,554	229,723
有形固定資產	(17)		
- 投資物業		163,100	899,342
- 其他物業、機械及設備		4,263,426	4,633,905
商譽		1,306,430	1,306,430
可收回本期稅項		7,322	4,689
遞延稅項資產		28,833	33,992
總資產		<b>214,375,889</b>	<b>197,363,869</b>
<b>股東權益及負債</b>			
銀行同業、中央銀行及其他金融機構存款		3,258,322	1,091,462
客戶存款		177,909,960	165,935,458
已發行存款證		4,186,223	2,563,550
買賣用途負債		773,110	552,174
應付本期稅項		207,753	152,588
遞延稅項負債		149,093	174,020
其他賬項及準備		3,021,929	2,410,407
後償負債	(18)	3,169,279	4,950,430
總負債		<b>192,675,669</b>	<b>177,830,089</b>
股本		307,425	302,163
儲備	(19)	21,392,795	19,231,617
股東權益總額		<b>21,700,220</b>	<b>19,533,780</b>
總股東權益及負債		<b>214,375,889</b>	<b>197,363,869</b>

## 綜合股東權益變動表

2013

	1月1日 結餘	根據認股 權計劃 發行之 股份及 股本 溢價賬	根據僱員 獎勵計劃 發行之 股份及 股本 溢價賬	根據以股 代息發行 之股份及 股本 溢價賬	已批准 之往年 股息	已宣派 之是年 股息	出售 銀行行址	出售 附屬公司	應佔 聯營公司 之變動	轉入/ (轉自) 儲備	年內之 全面收益 總額	12月31日 結餘
股本	302,163	25	262	4,975	-	-	-	-	-	-	-	307,425
股本溢價賬	1,041,643	1,070	11,475	351,560	-	-	-	-	-	-	-	1,405,748
資本儲備	295,705	-	-	-	-	-	-	-	-	3,371	-	299,076
法定儲備	286,407	-	-	-	-	-	-	-	-	27,617	-	314,024
一般儲備	2,206,672	-	-	-	-	-	-	-	-	-	86,888	2,293,560
銀行行址重估 儲備	2,492,275	-	-	-	-	-	(5,710)	(698,617)	-	(30,032)	375,340	2,133,256
投資重估儲備	404,338	-	-	-	-	-	-	-	1,037	-	(222,092)	183,283
股本贖回儲備	769	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	769
盈餘滾存	12,503,808	-	-	-	(489,808)	(141,415)	5,710	698,617	-	(956)	2,187,123	14,763,079
股東權益總額	19,533,780	1,095	11,737	356,535	(489,808)	(141,415)	-	-	1,037	-	2,427,259	21,700,220

2012

	1月1日 已呈報 結餘	往年 遞延稅項 調整	1月1日 重列結餘	根據認股 權計劃 發行之 股份及 股本 溢價賬	根據僱員 獎勵計劃 發行之 股份及 股本 溢價賬	根據以股 代息發行 之股份及 股本 溢價賬	已批准 之往年 股息	已宣派 之是年 股息	應佔 聯營公司 之變動	轉入/ (轉自) 儲備	年內之 全面收益 總額	12月31日 結餘
股本	298,812	-	298,812	110	153	3,088	-	-	-	-	-	302,163
股本溢價賬	800,412	-	800,412	2,777	13,284	225,170	-	-	-	-	-	1,041,643
資本儲備	283,888	-	283,888	-	-	-	-	-	-	11,817	-	295,705
法定儲備	286,407	-	286,407	-	-	-	-	-	-	-	-	286,407
一般儲備	2,207,047	-	2,207,047	-	-	-	-	-	-	-	(375)	2,206,672
銀行行址重估 儲備	1,665,547	291,181	1,956,728	-	-	-	-	-	-	(27,524)	563,071	2,492,275
投資重估儲備	197,499	-	197,499	-	-	-	-	-	752	(96)	206,183	404,338
股本贖回儲備	769	-	769	-	-	-	-	-	-	-	-	769
盈餘滾存	11,163,636	60,813	11,224,449	-	-	-	(400,513)	(138,292)	-	15,803	1,802,361	12,503,808
股東權益總額	16,904,017	351,994	17,256,011	2,887	13,437	228,258	(400,513)	(138,292)	752	-	2,571,240	19,533,780

### 附註：

- (1) 本集團之經審核業績已由本銀行之審核委員會審閱。除了於附註(2)載列之會計政策改變外，本經審核業績之編製與2012年度財務報表所採用之主要會計政策是一致的。

## (2) 會計政策變更

香港會計師公會頒佈了數項新香港財務報告準則及數項香港財務報告準則修訂，在本集團及本銀行於當前之會計期間開始生效。當中與本集團之財務報表相關之變化如下：

- 香港會計準則第 1 號「財務報表之呈列—其他全面收益項目之呈報」之修訂
- 香港財務報告準則第 10 號「綜合財務報表」
- 香港財務報告準則第 12 號「其他實體權益之披露」
- 香港財務報告準則第 13 號「公平價值計量」
- 香港財務報告準則年度改進 2009 至 2011 年週期
- 香港財務報告準則第 7 號「披露—金融資產及金融負債之抵銷」之修訂

本集團並無應用任何於當前之會計期間未生效之新準則或詮釋。採納其他新或經修訂之香港財務報告準則之影響，列示如下：

### 香港會計準則第 1 號「財務報表之呈列—其他全面收益項目之呈報」之修訂

香港會計準則第 1 號之修訂要求實體其他全面收益之項目將來若符合特定條件時可轉回至損益表，並須與永遠不能轉回至損益表之項目分開列示。本集團於財務報表所呈報之其他綜合收益已作了相應之修改。

### 香港財務報告準則第 10 號「綜合財務報表」

香港財務報告準則第 10 號取代香港會計準則第 27 號「綜合及獨立財務報表」有關編制綜合財務報表及 HK-SIC 第 12 號「綜合 - 特殊目的實體」之要求。它引入一個單一控制模式，以確定投資是否應當綜合，通過集中於實體是否對投資有權力，自其參與投資對浮動回報之風險或權利以及影響該回報金額之權力。

於 2013 年 1 月 1 日，採納並無改變任何由本集團就其參與其他實體達到控制之結論。

### 香港財務報告準則第 12 號「其他實體權益之披露」

香港財務報告準則第 12 號就相關實體於附屬公司、合營安排、聯營公司及非綜合結構性實體之權益之披露所有要求集成為一個單一標準。香港財務報告準則第 12 號規定之披露較已往之準則要求更為廣泛。就適用於本集團之要求之範疇，本集團已於本集團財務報表作出此等披露。

### 香港財務報告準則第 13 號「公平價值計量」

香港財務報告準則第 13 號以單一指引計量之公平價值以取代現有以個別香港財務報告準則之現行指引。香港財務報告準則第 13 號亦包含有關金融工具及非金融工具之公平價值計量之全面披露要求。就適用於本集團之要求之範疇，本集團已於本集團財務報表作出此等披露。採納香港財務報告準則第 13 號對本集團資產及負債之公平價值計量並無任何重大影響。

## 香港財務報告準則年度改進 2009 至 2011 年週期

此週期之年度改進包含 5 項準則修訂及其他準則及詮釋之連帶修訂。其中，香港會計準則第 34 號已被修訂以闡明只有當總資產於某一特定報告分項之金額需定期向主要營運決策人提供，及如總資產於該分項之金額與於上年度之財務報表所披露之金額有重大變化時，才需予披露。如分項負債之金額需定期向主要營運決策人提供，及如分項負債於該分部之金額與於上年度之財務報表所披露之金額有重大變化時，該修訂亦要求披露分項負債。因本集團可匯報之總資產及總負債與上年度財務報表所呈報之金額並無重大差異，該修訂並未對本集團之分項披露有任何影響。

### 香港財務報告準則第 7 號「披露—金融資產及金融負債之抵銷」之修訂

修訂就有關抵銷金融資產和金融負債引入新披露。該等新披露要求所有已確認金融工具按照香港會計準則第 32 號「金融工具：呈列」及受有約束力之主要淨額協議或包含類同金融工具及交易之類同協議作抵銷，無論該金融工具是否按照香港會計準則第 32 號作抵銷。

就適用於本集團之要求之範疇，本集團已於本集團財務報表擴大其有關金融資產和金融負債抵銷之披露。

### (3) 淨利息收入

#### (a) 利息收入

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
利息收入源自：		
- 非以公平價值誌入損益之金融資產	<b>5,408,582</b>	5,079,211
- 買賣用途資產	<b>265,594</b>	394,057
- 指定以公平價值誌入損益之金融資產	<b>258,151</b>	267,721
	<b><u>5,932,327</u></b>	<b><u>5,740,989</u></b>

#### (b) 利息支出

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
利息支出源自：		
- 非以公平價值誌入損益之金融負債	<b>2,180,862</b>	2,363,640
- 買賣用途負債	<b>226,468</b>	236,747
- 指定以公平價值誌入損益之金融負債	<b>186,526</b>	186,961
	<b><u>2,593,856</u></b>	<b><u>2,787,348</u></b>

(4) 其他營業收入

	2013	2012
服務費及佣金		
貸款佣金及服務費	174,051	175,685
有關信用咭服務費	173,442	155,400
有關貿易服務費	66,323	60,662
保險業務佣金	94,058	83,925
股票買賣服務費	120,744	102,015
信託服務費	41	41
財富管理服務費	22,410	21,893
其他服務費及佣金收入	100,551	112,291
減：服務費及佣金支出	(90,232)	(82,037)
	<b>661,388</b>	<b>629,875</b>
外匯買賣收益	136,336	140,908
其他買賣活動收益	4,098	2,105
可供銷售非上市金融資產之股息收入	8,081	7,693
可供銷售上市金融資產之股息收入	736	587
買賣用途上市投資之股息收入	238	164
投資物業租金收入已減除直接支出	16,393	16,460
其他	18,322	14,564
	<b>845,592</b>	<b>812,356</b>

(5) 買賣用途及指定以公平價值誌入損益之金融工具之淨收益

	2013	2012
買賣用途金融工具之已實現及未實現淨收益	275,918	4,901
指定以公平價值誌入損益之金融工具之已實現及未實現淨(虧損)/收益：		
- 後償負債之未實現收益/(虧損)	38,160	(274,130)
- 債務抵押證券之已實現及未實現收益	14,237	50,297
- 冰島當地銀行所發行債務證券之已實現及未實現收益	-	3,512
- 其他金融工具之已實現及未實現(虧損)/收益	(211,629)	340,293
	<b>(159,232)</b>	<b>119,972</b>
	<b>116,686</b>	<b>124,873</b>

(6) 營業支出

	2013	2012
僱員成本		
薪金及其他僱員成本	1,279,744	1,124,275
退休福利成本	72,274	70,521
僱員獎勵計劃 - 獎賞之公平價值	11,475	13,284
僱員獎勵計劃 - 花紅	3,928	3,832
	<b>1,367,421</b>	<b>1,211,912</b>
不包括折舊之行址及設備支出	270,733	241,104
折舊	214,360	210,417
其他	383,731	188,429
	<b>2,236,245</b>	<b>1,851,862</b>

(7)(a) 重估物業及出售有形固定資產之淨收益

	2013	2012
出售附屬公司之淨收益	250,314	-
重估投資物業之未實現收益	11,900	158,676
出售有形固定資產之淨收益	53,306	26,684
	<b>315,520</b>	<b>185,360</b>

(b) 出售可供銷售金融資產之淨收益

	2013	2012
出售時轉自投資重估儲備之未實現淨收益	83,121	61,269
出售可供銷售金融資產之淨收益	127,475	25,335
	<b>210,596</b>	<b>86,604</b>

(8) 稅項

綜合收益表內之稅項為：

	2013	2012
本期稅項 - 香港利得稅準備	295,115	265,622
本期稅項 - 香港以外地區稅項準備	81,606	113,524
	<b>376,721</b>	<b>379,146</b>
遞延稅項	(8,314)	(61,763)
	<b>368,407</b>	<b>317,383</b>

香港利得稅準備乃按本集團於2013年度估計應課稅溢利按照現行稅率16.5% (2012年：16.5%)計算。香港以外地區稅項準備按本集團之有關單位經營所在地區現行稅率計算。

**(9) 股息**

以下為董事會於結算日後建議派發之末期股息，並未於結算日確認為負債。

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
按 307,424,722 股(2012 年：302,162,900 股)之普通股計算，於結算日後建議派發末期股息每股港幣1.62 元(2012 年：港幣 1.62 元)	<u><b>498,028</b></u>	<u><b>489,504</b></u>

**(10) 每股盈利**

每股基本盈利乃根據本銀行股東應佔之溢利港幣 2,187,123,000 元 (2012 年：港幣 1,802,361,000 元) 及於年內已發行普通股之加權平均數 304,947,637 股(2012 年：300,212,010 股)計算。

每股攤薄盈利乃根據本銀行股東應佔之溢利港幣 2,187,123,000 元(2012 年：港幣 1,802,361,000 元) 及於年內已發行普通股之加權平均數 307,032,590 股(2012 年：302,552,293 股)計算，並就所有潛在攤薄盈利影響之普通股 2,084,953 股 (2012 年：2,340,283 股) 予以調整。

**(11) 分項報告**

本集團透過業務線及按地區成立的分項管理業務。分項資料乃按本集團主要營運決策人考慮及管理本集團之方式披露，本集團主要營運決策人以呈報分項之金額評估分項表現及就營運事宜下決定之數據。

香港分項

主要由零售銀行業務、企業銀行業務及財資業務組成。

零售銀行業務包括接受存款、住宅樓宇按揭、租賃貸款、消費信貸業務、財富管理、股票買賣及保險服務。

企業銀行業務包括工商業貸款、貿易融資及機構銀行業務。

財資業務包括外匯買賣、證券投資管理及交易買賣。

中國內地分項

包括主要業務為企業銀行業務之永亨銀行(中國)有限公司及本銀行之深圳分行。

澳門分項

包括主要業務為零售銀行業務之澳門永亨銀行股份有限公司。

本集團主要營運決策人按下列基準監察各個報告分項所佔的業績、資產及負債，以便評估分項表現及進行分項間資源分配：

分項資產包括有形資產(包括本集團之設備及海外銀行行址)、存放及定期存放銀行同業、中央銀行及其他金融機構款項及銀行同業貸款已於中國內地及澳門分項下列報及金融資產，但商譽、於聯營公司權益、稅項及其他資產則除外。分項負債包括存款及金融負債。

分配至報告分項的收益及支出，乃經參照該等分項所產生之利息及費用和佣金收入，以及該等分項所招致之費用或該等分項應佔資產折舊所產生之支出。

確定報告分項時亦已考慮到區域分項資料。該項資料乃按附屬公司主要營業所在地劃分，或按負責匯報業績或將資產及負債入賬之本銀行分行所在地而劃分。

本集團之特定非流動資產包括有形固定資產、商譽以及於聯營公司之投資。

綜合收益表和綜合資產負債表所示之呈報金額對賬表內之「其他」一項主要指股東資金及權益管理。

(a) 分項業績、資產及負債

就年內資源分配及評估分項表現向本集團最高級行政管理人員提供有關本集團報告分項的資料載於下文。

	2013						
	香港			合計	中國 內地	澳門	合計
零售銀行 業務	企業銀行 業務	財資 業務					
淨利息收入	1,625,027	453,218	338,665	2,416,910	646,167	451,545	3,514,622
非利息收入	471,735	80,876	224,673	777,284	19,262	163,896	960,442
報告分項收入	2,096,762	534,094	563,338	3,194,194	665,429	615,441	4,475,064
營業支出	(1,053,012)	(173,562)	(78,372)	(1,304,946)	(429,424)	(276,761)	(2,011,131)
扣除減值損失及準備前 之營業溢利	1,043,750	360,532	484,966	1,889,248	236,005	338,680	2,463,933
貸款之減值損失及準備 (提撥)/回撥	(25,884)	4,334	-	(21,550)	(65,171)	374	(86,347)
營業溢利	1,017,866	364,866	484,966	1,867,698	170,834	339,054	2,377,586
重估物業及出售有形固定 資產之淨收益/(虧損)	(788)	-	(2)	(790)	93	52,588	51,891
出售可供銷售金融資產之 淨收益	-	-	81,853	81,853	-	4,275	86,128
報告分項除稅前溢利	1,017,078	364,866	566,817	1,948,761	170,927	395,917	2,515,605
折舊	27,762	922	5,313	33,997	64,957	18,072	117,026
報告分項資產	56,635,202	45,328,393	29,810,773	131,774,368	39,466,485	30,554,331	201,795,184
非流動分項資產之添置	30,111	85	-	30,196	10,027	17,119	57,342
報告分項負債	127,296,594	990,244	706,816	128,993,654	35,979,171	28,056,248	193,029,073

## 2012

	香港			合計	中國 內地	澳門	合計
	零售銀行 業務	企業銀行 業務	財資 業務				
淨利息收入	1,427,789	282,546	302,723	2,013,058	717,160	360,110	3,090,328
非利息收入	439,283	79,750	224,155	743,188	43,500	147,262	933,950
報告分項收入	1,867,072	362,296	526,878	2,756,246	760,660	507,372	4,024,278
營業支出	(950,230)	(164,001)	(65,534)	(1,179,765)	(400,748)	(234,786)	(1,815,299)
扣除減值損失及準備前 之營業溢利	916,842	198,295	461,344	1,576,481	359,912	272,586	2,208,979
貸款之減值損失及準備 (提撥)/回撥	559	15,443	-	16,002	(251,821)	5	(235,814)
可供銷售金融資產之減值 損失及準備回撥	-	-	3,626	3,626	-	-	3,626
營業溢利	917,401	213,738	464,970	1,596,109	108,091	272,591	1,976,791
重估物業及出售有形固定 資產之淨收益/(虧損)	(1,790)	(5)	(35)	(1,830)	197	24,400	22,767
出售可供銷售金融資產之 淨收益	-	-	83,258	83,258	-	3,346	86,604
報告分項除稅前溢利	915,611	213,733	548,193	1,677,537	108,288	300,337	2,086,162
折舊	25,347	1,444	3,279	30,070	61,413	16,465	107,948
報告分項資產	51,549,255	34,657,034	36,497,172	122,703,461	35,726,808	25,236,850	183,667,119
非流動分項資產之添置	21,783	53	594	22,430	54,063	16,387	92,880
報告分項負債	120,409,959	1,294,197	1,322,886	123,027,042	32,706,591	23,176,291	178,909,924

報告分項收入、除稅前溢利、資產及負債之對賬表

	2013	2012
<b>收入</b>		
報告分項收入	4,475,064	4,024,278
其他收入	46,877	121,116
跨分項收入抵銷	(221,192)	(254,524)
綜合營業收入	<b>4,300,749</b>	<b>3,890,870</b>
<b>除稅前溢利</b>		
報告分項除稅前溢利	2,515,605	2,086,162
應佔聯營公司淨收益	51,257	40,960
其他收入及淨收益	35,270	74,175
跨分項溢利抵銷	(46,602)	(81,553)
綜合除稅前溢利	<b>2,555,530</b>	<b>2,119,744</b>
<b>2013年12月31日</b>		
<b>資產</b>		
報告分項資產	201,795,184	183,667,119
定期存放銀行同業、中央銀行及 其他金融機構款項	11,561,298	12,566,668
銀行同業貸款	-	29,780
聯營公司投資	252,554	229,723
有形固定資產	3,318,010	4,499,574
商譽	1,306,430	1,306,430
可收回本期稅項	7,322	4,689
遞延稅項資產	28,833	33,992
其他資產	8,610,163	8,231,327
跨分項資產抵銷	(12,503,905)	(13,205,433)
綜合總資產	<b>214,375,889</b>	<b>197,363,869</b>
<b>2013年12月31日</b>		
<b>負債</b>		
報告分項負債	193,029,073	178,909,924
應付本期稅項	133,665	98,866
遞延稅項負債	69,237	113,911
其他負債	8,760,227	7,120,794
跨分項負債抵銷	(9,316,533)	(8,413,406)
綜合總負債	<b>192,675,669</b>	<b>177,830,089</b>
<b>2012年12月31日</b>		

(b) 其他區域資料

	2013				合計
	香港	中國內地	澳門	減：跨區域 抵銷	
特定非流動資產	4,965,218	482,808	525,940	11,544	5,985,510
或然債務及承擔	29,509,725	7,939,039	2,618,335	(2,078,100)	37,988,999

  

	2012				合計
	香港	中國內地	澳門	減：跨區域 抵銷	
特定非流動資產	6,135,679	510,328	411,810	11,583	7,069,400
或然債務及承擔	34,963,659	12,625,958	2,325,517	(1,744,081)	48,171,053

(12) 買賣用途資產

	2013年12月31日	2012年12月31日
債務證券：		
本港上市	348,299	240,792
海外上市	98,466	91,671
	446,765	332,463
非上市	1,018,831	7,257,380
	1,465,596	7,589,843
本港上市股票	7,639	1,346
買賣用途證券總額	1,473,235	7,591,189
買賣用途衍生金融工具之正公平價值	967,509	826,364
	2,440,744	8,417,553

買賣用途債務證券包括：		
政府債券	1,101,294	6,888,084
所持之存款證	-	111,765
其他買賣用途債務證券	364,302	589,994
	1,465,596	7,589,843

買賣用途證券交易對手分析如下：

	2013年12月31日	2012年12月31日
發行機構：		
官方實體	1,101,294	7,037,133
公營機構	4	12
銀行同業	143,435	228,619
企業	228,502	325,425
	1,473,235	7,591,189

(13) 指定以公平價值誌入損益之金融資產

	2013年12月31日	2012年12月31日
債務證券：		
本港上市	3,072,464	3,550,532
海外上市	4,146,761	5,067,849
	<u>7,219,225</u>	<u>8,618,381</u>
非上市	1,001,815	1,260,789
	<u>8,221,040</u>	<u>9,879,170</u>
指定以公平價值誌入損益之債務證券包括：		
政府債券	67,133	148,513
其他指定以公平價值誌入損益之債務證券	8,153,907	9,730,657
	<u>8,221,040</u>	<u>9,879,170</u>

指定以公平價值誌入損益之金融資產交易對手分析如下：

	2013年12月31日	2012年12月31日
發行機構：		
官方實體	67,133	148,513
公營機構	816,776	865,443
銀行同業	2,256,086	2,718,359
企業	5,081,045	6,146,855
	<u>8,221,040</u>	<u>9,879,170</u>

(14) 客戶貸款及其他賬項

(a) 客戶貸款及其他賬項

	2013年12月31日	2012年12月31日
客戶貸款總額	135,323,268	114,053,811
減值貸款之個別減值準備	(57,597)	(81,802)
貸款之整體減值準備	(223,602)	(256,262)
客戶貸款淨額	<u>135,042,069</u>	<u>113,715,747</u>
貿易票據總額	4,870,221	4,294,629
減值貿易票據之個別減值準備	(1,102)	(791)
貿易票據之整體減值準備	(64)	(62)
貿易票據淨額	<u>4,869,055</u>	<u>4,293,776</u>
銀行同業貸款	-	765,609
承兌客戶負債	295,398	337,925
應收利息	598,366	581,316
出售債務證券之應收賬款	150,000	-
其他賬項	1,401,811	1,224,838
	<u>142,356,699</u>	<u>120,919,211</u>

(b) 貸款之減值準備

	2013年12月31日		
	個別	整體	合計
1月1日結餘	82,593	256,324	338,917
新增	140,744	-	140,744
回撥	(21,739)	(32,658)	(54,397)
提撥/(回撥)綜合收益表淨額	119,005	(32,658)	86,347
貸款減值損失折扣轉回	(12,384)	-	(12,384)
收回往年已撇除之貸款	19,413	-	19,413
年內撇除	(149,928)	-	(149,928)
12月31日結餘	58,699	223,666	282,365

包括下列項目之減值準備：

貿易票據	1,102	64	1,166
客戶貸款	57,597	223,602	281,199
	58,699	223,666	282,365

	2012年12月31日		
	個別	整體	合計
1月1日結餘	55,144	138,332	193,476
新增	165,336	117,992	283,328
回撥	(47,514)	-	(47,514)
提撥綜合收益表淨額	117,822	117,992	235,814
貸款減值損失折扣轉回	(7,129)	-	(7,129)
收回往年已撇除之貸款	40,367	-	40,367
年內撇除	(123,611)	-	(123,611)
12月31日結餘	82,593	256,324	338,917

包括下列項目之減值準備：

貿易票據	791	62	853
客戶貸款	81,802	256,262	338,064
	82,593	256,324	338,917

(15) 持有至到期日投資

	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
持有至到期日債務證券：		
本港上市	1,548,050	701,749
海外上市	725,427	140,869
	<u>2,273,477</u>	<u>842,618</u>
非上市	2,118,289	1,513,047
	<u>4,391,766</u>	<u>2,355,665</u>
持有至到期日債務證券包括：		
政府債券	941,232	1,363,887
所持之存款證	518,782	-
其他持有至到期日債務證券	2,931,752	991,778
	<u>4,391,766</u>	<u>2,355,665</u>
持有至到期日投資之交易對手分析如下：		
	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
發行機構：		
官方實體	941,232	1,363,887
公營機構	150,344	-
銀行同業	999,976	-
企業	2,300,214	991,778
	<u>4,391,766</u>	<u>2,355,665</u>
持有至到期日上市之債務證券		
市場價值	<u>2,276,745</u>	<u>896,988</u>
持有至到期日非上市之債務證券		
公平價值	<u>2,103,257</u>	<u>1,503,073</u>

(16) 可供銷售金融資產

(a) 可供銷售金融資產

	2013年12月31日	2012年12月31日
可供銷售債務證券：		
本港上市	2,382,540	3,244,125
海外上市	3,755,463	3,850,973
	<u>6,138,003</u>	<u>7,095,098</u>
非上市	17,809,373	17,293,538
	<u>23,947,376</u>	<u>24,388,636</u>
可供銷售股票：		
本港上市	3,760	3,870
海外上市	126,085	82,644
	<u>129,845</u>	<u>86,514</u>
非上市	86,194	165,099
	<u>216,039</u>	<u>251,613</u>
	<u>24,163,415</u>	<u>24,640,249</u>
可供銷售債務證券包括：		
政府債券	12,235,048	10,385,938
所持之存款證	868,532	1,373,608
其他可供銷售債務證券	10,843,796	12,629,090
	<u>23,947,376</u>	<u>24,388,636</u>

可供銷售金融資產之交易對手分析如下：

	2013年12月31日	2012年12月31日
發行機構：		
官方實體	12,235,048	10,466,899
公營機構	1,281,575	1,816,570
銀行同業	7,119,696	8,261,228
企業	3,527,096	4,095,552
	<u>24,163,415</u>	<u>24,640,249</u>

(b) 於綜合收益表內之可供銷售金融資產之減值損失及準備回撥：

	2013	2012
債務證券回撥	-	3,626
	<u>-</u>	<u>3,626</u>

本銀行就冰島 2 家銀行所發行之債券承受風險，其分類為可供銷售之類別。由於出現全球金融動盪，加上對該 2 家銀行發出暫行禁令，上述債券之賬面值已大幅減值，並已作出相關之撥備。該等債券已於 2012 年出售。

(17) 有形固定資產

2013年12月31日

	投資物業	銀行行址	設備	銀行行址 及設備	合計
成本或估值					
1月1日結餘	899,342	4,466,400	1,144,750	5,611,150	6,510,492
添置	-	777	68,734	69,511	69,511
出售	(748,142)	(637,057)	(57,323)	(694,380)	(1,442,522)
由銀行行址轉移至投資物業	-	-	-	-	-
重估盈餘					
- 計入銀行行址重估儲備	-	413,394	-	413,394	413,394
- 計入綜合收益表	11,900	-	-	-	11,900
抵銷重估銀行行址之累計折舊	-	(52,180)	-	(52,180)	(52,180)
匯兌調整	-	1,801	1,252	3,053	3,053
12月31日結餘	163,100	4,193,135	1,157,413	5,350,548	5,513,648
上述資產之成本或估值分析如下：					
成本 (附註(a))	-	1,347,145	1,157,413	2,504,558	2,504,558
估值					
2013年	163,100	2,845,990	-	2,845,990	3,009,090
	163,100	4,193,135	1,157,413	5,350,548	5,513,648
累計折舊					
1月1日結餘	-	198,251	778,994	977,245	977,245
本年度提撥	-	87,179	127,181	214,360	214,360
出售撇除	-	(7,185)	(48,375)	(55,560)	(55,560)
抵銷重估銀行行址之累計折舊	-	(52,180)	-	(52,180)	(52,180)
匯兌調整	-	1,484	1,773	3,257	3,257
12月31日結餘	-	227,549	859,573	1,087,122	1,087,122
賬面淨值					
12月31日結餘	163,100	3,965,586	297,840	4,263,426	4,426,526

(a) 本集團以成本入賬之持作非行政用途銀行行址於2013年12月31日之公平價值為港幣5,267,430,000元，經由獨立測量師行第一太平戴維斯估值及專業顧問有限公司重估。

2012年12月31日

	投資物業	銀行行址	設備	銀行行址 及設備	合計
成本或估值					
1月1日結餘	589,772	4,050,316	1,106,323	5,156,639	5,746,411
添置	-	40,623	100,801	141,424	141,424
出售	-	(28,709)	(62,260)	(90,969)	(90,969)
由銀行行址轉移至投資物業	150,894	(150,894)	-	(150,894)	-
重估盈餘					
- 計入銀行行址重估儲備	-	604,853	-	604,853	604,853
- 計入綜合收益表	158,676	-	-	-	158,676
抵銷重估銀行行址之累計折舊	-	(49,743)	-	(49,743)	(49,743)
匯兌調整	-	(46)	(114)	(160)	(160)
12月31日結餘	899,342	4,466,400	1,144,750	5,611,150	6,510,492
上述資產之成本或估值分析如下：					
成本	-	1,362,322	1,144,750	2,507,072	2,507,072
估值					
2012年	899,342	3,104,078	-	3,104,078	4,003,420
	899,342	4,466,400	1,144,750	5,611,150	6,510,492
累計折舊					
1月1日結餘	-	167,700	709,018	876,718	876,718
本年度提撥	-	82,030	128,387	210,417	210,417
出售撇除	-	(2,367)	(59,244)	(61,611)	(61,611)
抵銷重估銀行行址之累計折舊	-	(49,743)	-	(49,743)	(49,743)
匯兌調整	-	631	833	1,464	1,464
12月31日結餘	-	198,251	778,994	977,245	977,245
賬面淨值					
12月31日結餘	899,342	4,268,149	365,756	4,633,905	5,533,247

(18) 後償負債

	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
指定以公平價值誌入損益之400,000,000美元， 6.00%步升永久後償票據(附註(a))	3,169,279	3,206,387
以攤銷成本計算之225,000,000美元，9.375%永 久後償票據(附註(b))	-	1,744,043
	<u>3,169,279</u>	<u>4,950,430</u>

(a) 於2007年4月19日，本銀行發行票面值港幣3,125,520,000元(400,000,000美元)包括在逐步遞減二級資本之步升永久後償票據。該票據以年息6.00%之定息計算，直至2017年4月19日，屆時倘本銀行並無選擇提早贖回該等票據，則年息將按倫敦銀行同業拆息加年息1.85%浮息計算。儘管本銀行可選擇延遲支付有關票據之利息，若本銀行於利息支付日期前12個月內錄得充足可分配溢利，則將於每個利息支付日期支付應付利息。該等票據於新加坡證券交易所上市。

於2013年12月31日，指定以公平價值誌入損益之步升永久後償票據賬面值，較本集團於贖回時應付合約上之金額高港幣67,759,000元(2012年：港幣105,867,000元)。該等步升永久後償票據之公平價值改變確認於綜合收益表中之「指定以公平價值誌入損益之金融工具之已實現及未實現淨收益」。截至2013年12月31日止年度本集團因信貸風險轉變而導致公平價值改變之金額為港幣125,558,000元(2012年：港幣307,328,000元)虧損，而此累計之金額為港幣348,186,000元(2012年：港幣473,744,000元)收益。

(b) 於2008年9月3日，本銀行發行票面值港幣1,756,283,000元(225,000,000美元)包括在逐步遞減二級資本之永久後償票據。該票據以年息9.375%之定息計算，而本銀行可選擇提早於2013年9月11日贖回該等票據。本銀行已提早於2013年9月11日以100%之本金贖回票據。儘管本銀行可選擇延遲支付有關票據之利息，若本銀行於利息支付日期前12個月內錄得充足可分配溢利，則將於每個利息支付日期支付應付利息。該等票據於新加坡證券交易所上市。

(19) 儲備

本集團於 2013 年 12 月 31 日之盈餘滾存包括應佔聯營公司之累計收益港幣 193,162,000 元 (2012 年：港幣 141,905,000 元)及監管儲備港幣 1,616,794,000 元(2012 年：港幣 1,294,869,000 元)。為符合香港銀行業條例有關審慎監管之規定，本集團維持監管儲備，除了已確認之減值損失外，已劃定客戶貸款中可能引致之損失金額。經諮詢香港金融管理局(「金管局」)，儲備的變動已直接在盈餘滾存內記賬。

本集團的法定儲備按永亨銀行(中國)有限公司於結算日的總風險資產之百分比計算，用以彌補尚未發生之潛在虧損，以符合中華人民共和國財政部之有關規定，並屬不可派發。

(20) 減值之客戶貸款

減值之客戶貸款總額、其抵押品市值及個別減值準備分析如下：

	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
減值之客戶貸款總額	<b>594,589</b>	511,783
減值客戶貸款總額佔客戶貸款總額之百分比	<b>0.44%</b>	0.45%
減值客戶貸款之抵押品市值	<b>536,675</b>	435,205
個別減值準備	<b>57,597</b>	81,802

減值之客戶貸款接受個別評估，以確定有否出現個別之客觀減值證據。另計及該貸款將來可收回金額之淨現值後提撥個別評估之減值準備，而該抵押品主要包括物業及車輛。

於 2013 年 12 月 31 日及 2012 年 12 月 31 日，本集團貸予銀行同業之款項中，並無減值之銀行同業貸款，亦無提撥個別減值準備。

(21) 客戶貸款行業分類

(a) 客戶貸款是按該等貸款之用途分類。

	2013年12月31日		
	客戶貸款總額	有抵押貸款 總額之百分比	減值 客戶貸款
<b>在香港使用之貸款</b>			
工業、商業及金融			
- 物業發展	2,322,289	38.2	-
- 物業投資	20,319,089	98.4	535
- 財務機構	2,646,191	18.5	-
- 股票經紀	972,169	88.2	-
- 批發與零售業	4,482,444	36.1	3,843
- 製造業	2,566,710	49.5	27,196
- 運輸與運輸設備	8,595,709	87.0	16,749
- 資訊科技	11,737	28.5	-
- 股票有關之貸款	271,927	99.1	5,020
- 康樂活動	52,313	-	-
- 其他	4,449,946	54.7	11,065
個人			
- 購買「居者有其屋」、 「私人機構參建居屋計劃」及 「租者置其屋計劃」或其各自後 繼計劃樓宇之貸款	2,453,155	100.0	345
- 購買其他住宅物業之貸款	23,287,360	99.9	2,930
- 信用咭貸款	256,959	0.7	3,014
- 其他	7,824,778	68.6	63,530
	<b>80,512,776</b>	<b>82.5</b>	<b>134,227</b>
<b>貿易融資</b>	<b>9,446,963</b>	<b>72.1</b>	<b>11,768</b>
<b>在香港以外使用之貸款</b>			
- 中國內地	25,900,373	58.5	397,944
- 澳門	18,483,267	91.3	50,650
- 其他	979,889	25.9	-
	<b>45,363,529</b>	<b>71.1</b>	<b>448,594</b>
	<b>135,323,268</b>	<b>78.0</b>	<b>594,589</b>

2012年12月31日

	客戶貸款總額	有抵押貸款 總額之百分比	減值 客戶貸款
<b>在香港使用之貸款</b>			
工業、商業及金融			
– 物業發展	2,291,326	55.6	-
– 物業投資	19,245,115	99.4	535
– 財務機構	1,736,464	16.3	-
– 股票經紀	360,558	88.9	-
– 批發與零售業	2,149,660	47.7	1,960
– 製造業	1,955,481	56.5	32,151
– 運輸與運輸設備	7,498,540	92.0	17,878
– 資訊科技	90,748	4.3	-
– 股票有關之貸款	259,520	99.6	6,124
– 康樂活動	57,037	-	-
– 其他	3,495,397	53.7	16,810
個人			
– 購買「居者有其屋」、 「私人機構參建居屋計劃」及 「租者置其屋計劃」或其各自後 繼計劃樓宇之貸款	2,503,849	100.0	475
– 購買其他住宅物業之貸款	20,034,184	100.0	4,975
– 信用咭貸款	288,353	0.8	2,078
– 其他	6,709,165	69.9	65,319
	68,675,397	86.5	148,305
<b>貿易融資</b>	8,281,776	65.0	18,642
<b>在香港以外使用之貸款</b>			
– 中國內地	21,574,823	69.9	321,115
– 澳門	15,187,321	92.8	23,721
– 其他	334,494	75.7	-
	37,096,638	79.3	344,836
	114,053,811	82.6	511,783

(b) 客戶貸款之行業類別按該等貸款佔客戶貸款總額不少於 10% 分析如下:

	2013年12月31日			
	客戶貸款 總額	已過期 3個月以上 之客戶貸款	個別 減值準備	整體 減值準備
物業投資	20,319,089	762	-	16,825
購買其他住宅物業之貸款	23,287,360	11,475	34	25,360
在香港以外使用之貸款				
– 中國內地	25,900,373	386,508	28,903	127,484
– 澳門	18,483,267	51,825	1,585	8,278
	2012年12月31日			
	客戶貸款 總額	已過期 3個月以上 之客戶貸款	個別 減值準備	整體 減值準備
物業投資	19,245,115	765	-	19,632
購買其他住宅物業之貸款	20,034,184	3,713	-	25,208
在香港以外使用之貸款				
– 中國內地	21,574,823	418,799	49,884	154,076
– 澳門	15,187,321	50,528	2,285	9,362

## (22) 按地理分類之客戶貸款分析

地理分類資料乃按交易對手之所在地，並已顧及轉移風險因素。一般而言，在下述情況下才轉移風險：有關貸款之債權獲得並非借款人所在地之一方擔保，或該債權之履行對象是某銀行之海外分行，而該銀行之總辦事處設於另一所在地。

	2013年12月31日				
	客戶貸款 總額	減值 客戶貸款	已過期 3個月以上 之客戶貸款	個別 減值準備	整體 減值準備
香港	100,901,918	276,905	244,301	40,811	116,436
澳門	17,213,024	50,650	51,825	1,585	8,935
中國內地	16,035,068	258,999	257,215	14,469	91,285
其他	1,173,258	8,035	6,596	732	6,946
	<b>135,323,268</b>	<b>594,589</b>	<b>559,937</b>	<b>57,597</b>	<b>223,602</b>

## 2012年12月31日

	客戶貸款 總額	減值 客戶貸款	已過期 3個月以上 之客戶貸款	個別 減值準備	整體 減值準備
香港	84,406,130	272,513	246,645	31,673	129,618
澳門	14,476,759	23,721	50,528	2,285	11,125
中國內地	12,210,614	209,220	288,846	46,645	102,498
其他	2,960,308	6,329	12,678	1,199	13,021
	<b>114,053,811</b>	<b>511,783</b>	<b>598,697</b>	<b>81,802</b>	<b>256,262</b>

## (23) 過期及重定還款期之客戶貸款

	2013年12月31日		2012年12月31日	
本金或利息已過期之客戶貸款 總額：	金額	佔客戶貸款 總額百分比	金額	佔客戶貸款 總額百分比
— 6個月或以下但3個月以上	<b>74,777</b>	<b>0.06</b>	337,749	0.30
— 1年或以下但6個月以上	<b>38,778</b>	<b>0.03</b>	39,039	0.03
— 1年以上	<b>446,382</b>	<b>0.33</b>	221,909	0.19
	<b>559,937</b>	<b>0.42</b>	<b>598,697</b>	<b>0.52</b>
過期貸款有抵押品保障之部份	<b>512,160</b>		495,475	
過期貸款無抵押品保障之部份	<b>47,777</b>		103,222	
	<b>559,937</b>		<b>598,697</b>	
過期貸款之抵押品現值	<b>2,053,646</b>		1,949,003	
過期貸款之個別減值準備	<b>35,350</b>		66,563	
重定還款期之客戶貸款	<b>9,053</b>	<b>0.01</b>	10,718	0.01

過期客戶貸款之抵押品主要為物業及車輛。

於2013年12月31日及2012年12月31日，本集團貸予銀行同業之款項中，並無過期或重定還款期之貸款。

## (24) 其他過期資產

	2013年12月31日	2012年12月31日
本金或利息已過期之貿易票據：		
— 6個月或以下但3個月以上	-	-
— 1年或以下但6個月以上	-	-
— 1年以上	<b>1,274</b>	962
	<b>1,274</b>	962

於2013年12月31日及2012年12月31日，本集團並無已過期之債務證券包括在「指定以公平價值誌入損益之金融資產」及「可供銷售金融資產」內。

於2013年12月31日及2012年12月31日，並無已過期之應收款項包括在「其他資產」內。

## (25) 收回資產

於截至2013年12月31日止年度內，本集團接管用作擔保之抵押品如下：

	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
物業	343,200	38,882
車輛	22,001	14,124
其他	8,746	24,939
	<u>373,947</u>	<u>77,945</u>

有關金額是指收回資產之市值。

本集團計劃將所得之收回資產有秩序地套現，以償還減值之客戶貸款，並且不會持作自用。

於2013年12月31日，本集團收回用作擔保減值客戶貸款之資產所得總數為港幣350,168,000元（2012年：港幣19,421,000元）。

## (26) 跨境債權

跨境債權資料乃按交易對手之所在地，並已顧及轉移風險因素。一般而言，在下述情況下才轉移風險：有關貸款之債權獲得並非交易對手所在地之一方擔保，或該債權之履行對象是某銀行之海外分行，而該銀行之總辦事處設於另一所在地。

	<u>2013年12月31日</u>			
	銀行同業及 其他金融機構	公營機構	其他	合計
澳門	185	-	11,819,564	11,819,749
中國內地	16,411,619	-	5,370,856	21,782,475
澳洲	4,563,455	-	504,861	5,068,316
其他亞太區	3,366,033	195,987	2,576,771	6,138,791
美國	511,176	-	1,782,190	2,293,366
其他南美及北美國家	952,410	695,866	519,069	2,167,345
中東及非洲	323,874	-	301,165	625,039
德國	79,219	-	1,886	81,105
英國	1,149,538	-	165,238	1,314,776
其他歐洲國家	199,787	-	80,175	279,962
	<u>27,557,296</u>	<u>891,853</u>	<u>23,121,775</u>	<u>51,570,924</u>

2012年12月31日

	銀行同業及 其他金融機構	公營機構	其他	合計
澳門	5,017	-	9,833,685	9,838,702
中國內地	15,343,244	-	4,561,710	19,904,954
澳洲	5,421,843	-	540,846	5,962,689
其他亞太區	2,362,174	248,341	2,423,076	5,033,591
美國	924,483	-	8,281,583	9,206,066
其他南美及北美國家	610,579	866,576	2,249,971	3,727,126
中東及非洲	328,058	-	309,486	637,544
德國	54,773	-	2,027	56,800
英國	384,165	-	19,725	403,890
其他歐洲國家	265,989	-	182,257	448,246
	<u>25,700,325</u>	<u>1,114,917</u>	<u>28,404,366</u>	<u>55,219,608</u>

(27) 貨幣風險

個別外幣的淨持有額或淨結構性倉盤若佔所持有外幣淨持有總額或淨結構性倉盤總額的 10% 或以上，便須在下文作出披露。

(港幣百萬元等值)	2013年12月31日			2012年12月31日		
	美元	人民幣	合計	美元	人民幣	合計
現貨資產	42,464	40,892	94,976	49,028	37,031	95,644
現貨負債	(31,327)	(42,184)	(92,252)	(30,857)	(37,868)	(87,581)
遠期買入	12,217	8,154	28,904	6,884	3,249	21,210
遠期賣出	(24,472)	(4,085)	(29,971)	(23,371)	(1,476)	(26,625)
期權倉盤淨額	1,341	(2,495)	(1,152)	(1,055)	(924)	(1,990)
長盤淨額	<u>223</u>	<u>282</u>	<u>505</u>	<u>629</u>	<u>12</u>	<u>658</u>

(港幣百萬元等值)	2013年12月31日				2012年12月31日			
	澳門幣	人民幣	美元	合計	澳門幣	人民幣	美元	合計
結構性倉盤淨額	<u>831</u>	<u>2,412</u>	<u>691</u>	<u>3,934</u>	<u>737</u>	<u>2,134</u>	<u>770</u>	<u>3,641</u>

(28) 或然債務及承擔以擴闊信貸

以下為每項重大類別之或然債務及承擔以擴闊信貸之約定金額概要：

	2013年12月31日	2012年12月31日
直接信貸替代項目	1,416,458	1,265,135
交易有關之或然債務	149,469	244,126
貿易有關之或然債務	623,006	703,048
其他承擔：		
原本期限不逾1年	1,020,894	259,580
原本期限1年以上	2,038,352	2,657,224
可無條件取消	32,740,820	43,041,940
合計	37,988,999	48,171,053
信貸風險加權金額	2,532,462	2,606,797

計算信貸風險加權金額所用之風險加權介乎0%至100%。

(29) 衍生金融工具

以下為每項重大類別衍生工具之名義金額：

	2013年12月31日	2012年12月31日
匯率合約	57,771,518	45,301,242
利率合約	23,582,781	24,442,549
股份合約	1,790,885	146,473
信貸衍生工具合約	-	-
	83,145,184	69,890,264

衍生金融工具之公平價值如下：

	2013年12月31日		2012年12月31日	
	資產	負債	資產	負債
匯率合約	283,873	261,536	163,680	67,923
利率合約	657,596	485,709	658,691	480,233
股份合約	26,040	25,865	3,993	4,018
信貸衍生工具合約	-	-	-	-
	967,509	773,110	826,364	552,174

信貸風險加權金額如下：

	2013年12月31日	2012年12月31日
匯率合約	700,059	374,126
利率合約	321,086	330,377
股份合約	93,932	3,511
信貸衍生工具合約	-	-
	1,115,077	708,014

計算信貸風險加權平均金額所用之風險加權介乎0%至100%。此等金額並未計及雙邊淨額安排之影響。

(30) 資本及流動資金比率

(a) 資本比率

	<u>2013年12月31日</u>	<u>2012年12月31日</u>
總資本比率	<u>15.9%</u>	<u>15.7%</u>
1 級資本比率	<u>12.0%</u>	<u>10.0%</u>
普通股權 1 級資本比率	<u>12.0%</u>	<u>-</u>

於 2013 年 12 月 31 日之資本比率，乃包括本銀行及由金管局為監管要求所指定之本銀行若干附屬公司，並按照銀行業(資本)規則(「資本規則」)綜合基礎計算。於 2013 年 12 月 31 日之比率，乃根據從 2013 年 1 月 1 日生效之經修訂資本規則及「巴塞爾協議 III」資本協議之實施而計算，而於 2012 年 12 月 31 日之比率，則根據於 2013 年 1 月 1 日前適用之「未經修訂資本規則」計算。因此，兩年之資本比率並不能直接比較。

銀行業(披露)規則所規定將詳細披露將於 2014 年 3 月 31 日前在本銀行網站 ([www.whbhk.com](http://www.whbhk.com)) 之「監管披露」予以披露。

(b) 平均流動資金比率

	<u>2013</u>	<u>2012</u>
全年平均流動資金比率	<u>38.6%</u>	<u>38.6%</u>

全年平均流動資金比率乃根據香港銀行業條例附表 4 計算。此比率已按金管局協議包括本銀行及部份金融附屬公司之流動資金狀況而計算。

## 回顧及前瞻

本集團於 2013 年錄得創紀錄之溢利，並於各業務均取得理想之增長。截至 2013 年 12 月 31 日止年度，股東應佔溢利為港幣 21.871 億元，較 2012 年之港幣 18.024 億元增加 21.3%。盈利上升乃因淨利息收入增加以及出售物業及金融資產之資本收益所致。每股盈利增加 19.5%至港幣 7.17 元。董事會建議派發末期股息每股港幣 1.62 元。連同於 2013 年 10 月 9 日已派發之中期股息每股港幣 0.46 元，全年合共派發股息每股港幣 2.08 元。

於 2013 年首 3 季，本港經濟溫和增長。第 3 季之本地實質生產總值較 2012 年同期增加 2.9%。出口表現良好加上勞動市場穩定，為經濟發展帶來支持。截至年底，失業率僅錄得 3.2%。隨著美國經濟增長轉強，而歐洲經濟也略見起色，使貨物進出口活動復甦。與此同時，由於住宅租金增長放緩，基本通脹率已由先前之 4.7%回落至 2013 年之 4.0%。

於 2013 年中國經濟增長為 7.7%。因外部需求稍見回升，商品貿易得以改善。此外，隨著中產階級日益富裕，推動零售銷售額增長逾 13%。然而，中央政府於 7 月已頒佈有關之影子銀行業風險監管之新法規，以約束強勁之信貸增長，此致槓桿經濟縮減。上述兩項因素皆推使國內同業拆息攀升。

中國市場流動資金緊絀，帶動香港之貸款需求增加。貸款總額躍升 16.0%，而香港境外使用之貸款則增長達 21.5%。另一方面，自香港政府實施額外印花稅措施後，令按揭貸款之需求已受到壓制。於 2013 年，住宅按揭貸款輕微增長 4.1%。

儘管面對上述挑戰，本集團之客戶貸款及總存款仍錄得溫和增長，分別較去年增加 18.6%及 9.3%。貸款需求廣泛來自各行各業，包括住宅按揭、批發及零售貿易、汽車及機械租賃、企業及消費借貸，以及澳門和中國內地貸款需求暢旺所致。存款增長主要受活期及定期存款顯著上升所致。

本集團資產質素持續穩健，主要受惠於穩健之經濟根基，以及有效之信貸風險監管政策。

回顧年內之主要財務數據如下：

- 除稅前溢利增加 20.6%至港幣 25.555 億元，此乃由於淨利息收入增加及出售物業及金融資產之資本收益所致。
- 由於利息收入增加及利息開支減少，淨利息收入增加 13.0%至港幣 33.385 億元。貸款額增加，以及後償負債之利息開支減少，致令本集團淨息差上升 9 個基點至 1.71%。
- 由於保險、信用卡及股票經紀佣金增加，其他營業收入增加 4.1%至港幣 8.456 億元。
- 總營業開支增加 20.8%至港幣 22.362 億元。本集團成本與收入比率增加至 52.0%，而去年則為 47.6%。
- 貸款之減值損失及準備減少 63.4%至港幣 8.63 千萬元。於 2013 年 12 月 31 日，減值貸款維持於港幣 5.946 億元，相當於總貸款之 0.44%。
- 重估及出售物業之淨收益增加 70.2%至港幣 3.155 億元。
- 由於出售可供銷售債務證券及股份投資，出售可供銷售金融資產之淨收益增加 143.2%至港幣 2.106 億元。
- 總存款增加 9.3%至港幣 1,854 億元，而客戶存款則增長 7.2%至港幣 1,779 億元。本銀行發行之存款證增加 63.3%至港幣 42 億元。

- 總客戶貸款增加 18.6%至港幣 1,353 億元。客戶貸款顯著增長，乃受住宅樓宇按揭、批發及零售貿易、汽車及機械租賃、企業及消費借貸以及澳門及中國之貸款需求增加所致。
- 平均股東資金回報率：10.6%
- 於 12 月 31 日之貸存比率：73.0%
- 平均流動資金比率：38.6%
- 於 12 月 31 日之總資本比率：15.9%
- 於 12 月 31 日之 1 級資本比率：12.0%

本集團現時於香港及澳門分別設有42及13間分行，並於內地設有15間分行及支行。截至2013年12月31日，本集團共聘用3,446名員工。

零售銀行業務於 2013 年錄得理想增長，除稅前溢利較去年增加 11.1%。

本集團於住宅樓宇按揭業務方面，推出一系列嶄新及全面貸款產品組合，深受客戶歡迎。因此，儘管市場競爭激烈，本集團仍錄得16.2%之增長，表現較整體市場為佳。

本集團亦能夠適時推出一系列產品及服務推廣，包括存款、證券買賣、支薪、零售商戶計劃、永亨顯貴理財，以及中小企融資擔保計劃，以進一步擴闊客戶基礎。本集團於5月推出「綜合理財戶口」服務，現時客戶可透過開立「綜合理財戶口」，同時管理其下之儲蓄、定期存款及往來帳戶；並可透過單一綜合月結單，閱覽其投資、信用卡及黃金等戶口之結餘。推出「綜合理財戶口」亦有助交叉銷售本集團之其他金融產品及服務。本集團已加強一系列電子銀行服務，包括本集團現時提供網上之單位信託基金、股票掛鈎及貨幣掛鈎存款，以及經信用卡戶口支付其他賬單等服務。

本集團極其重視分行網絡之內部設計，致力提升客戶使用本集團銀行服務之體驗。位於上水之新分行已於 1 月開業，另有多間分行於年內進行翻新與／或擴充。為進一步發展，本集團已於 8 月在北角分行開設首個永亨顯貴理財區，並設有股票報價系統，蒞臨該分行之客戶可享用各種高端之銀行服務，包括股票買賣及財富管理。其旨在為尊貴客戶提供一個舒適及寧靜之環境，於高度私隱環境下使用本集團之銀行服務。

香港金融管理局於 10 月推出「公平待客約章」，以推動銀行保障客戶權益。作為該約章之簽署銀行，本集團已宣佈取消所有休眠戶口之服務費。

儘管競爭激烈，永亨信用財務繼續透過向客戶提供一系列高質素貸款產品，得以維持其市場領導地位。本集團於年內成功建立其品牌及推廣宣傳活動，令個人及稅務貸款錄得 22.9%之增長。該公司於佐敦開設新分行，致令香港之分行網絡增加至 24 間，亦有助擴充其業務規模及客戶基礎。

香港之汽車及機械租賃貸款業務全年維持強勁增長。本集團有關貸款組合增加 8.1%，繼續保持其市場領導地位。雖然於 2013 年下半年之資金成本上漲，本集團仍致力維持盈利與去年水平相若，採取措施穩定其資金成本，同時進一步提升其客戶服務質素。機械融資方面，儘管受中國貨幣緊縮政策影響，然而本集團仍能保持此毛利率較高之業務穩定增長。

由於多項不同類別之保險產品之保費增加，一般保險佣金全年維持穩定增長。本集團之分行網絡亦為人壽保險等產品提供交叉銷售機會。總佣金收入較去年增加 12.1%。

香港股票市場去年氣氛轉好，令股票成交更為活躍。聯交所每日市場平均成交額較去年急升 14.8%。因此，儘管經紀之間及其他零售銀行帶來激烈競爭，惟證券收入仍然錄得 17.6% 之增長。

由於淨利息收入增加，帶動企業銀行業務之除稅前溢利上升 70.7%。隨著業務錄得可觀增長，特別是企業貸款部份，總貸款額較 2012 年上升 26.6%。本集團重視採取審慎借貸政策及分散風險策略，貸款組合之信貸質素保持穩健，這已反映於本集團較低之減值貸款比率上。考慮到來年全球經濟前景較為樂觀，本集團將致力使總貸款額錄得低雙位數增長，同時維持市場相符之合理之息差利潤。本集團將重點擴展高信貸質素之中型至大型企業貸款業務，並同時改進中港客戶之互薦服務。

由於提早贖回後償負債，利息開支減少，財資業務之除稅前溢利較去年上升 3.4%。然而出售部份債務證券用作新貸款資金，已抵銷部份之增長。

於 2013 年，本集團中國業務仍然保持盈利增長，有賴減值損失減少 74.1%，除稅前溢利較 2012 年增加 57.9%。本集團全資附屬公司永亨銀行（中國）有限公司（「永亨中國」）之貸款資產錄得平穩增長，與市場需求相若。同時，永亨中國將繼續借助中國／香港／澳門之平台拓展跨境貿易商機。本集團於中國小型企業業務之增長步伐保持良好，於無抵押貸款組合中繼續擴展。為滿足該等小型企業日益擴展之業務需求，本集團亦已推出一項全新而有抵押品之貸款產品，成績理想。機械融資業務亦於年內保持理想之增長。展望未來，永亨中國將繼續尋求發展機遇，以鞏固其於珠江三角洲地區之分行網絡。去年 10 月，本集團於廣州海珠區已開設一間新支行，藉以於區內吸納更多按揭之借貸商機，向中小企業提供貸款及機械融資。目前，永亨中國於國內設有 15 間分行及支行。

由於博彩業及旅遊業持續興旺，澳門經濟保持強勁增長。澳門之本地實質生產總值於 2013 年首 3 季增長 10.5%。澳門永亨淨溢利急增 31.2% 至澳門幣 3.563 億元。淨利息收入增加 25.4%，全賴消費信貸需求強勁，以及存款資金成本下降所致。非利息收入亦錄得 11.3% 之穩健增長，當中包括股票買賣、外幣兌換及信用卡等多項業務收入，均錄得雙位數增長。受惠於按揭、消費及企業貸款增長，貸款業務持續暢旺，貸款總額較 2012 年底增加 19.9%。澳門永亨經成功推出多項宣傳活動以推廣全新之儲蓄產品後，客戶存款增長 15.4%，與貸款增幅相近。銀行貸存比率維持於 72.5% 之穩健水平。另售物業淨收益增加澳門幣 2.82 千萬元，至澳門幣 5.40 千萬元。

展望將來，在低失業率及歐美外部需求回升下，本集團預期本港經濟於 2014 年會有平穩增長。中國加強信貸調控，料將使本年度存款競爭更趨激烈。由於美國聯儲局繼續縮減其量化寬鬆政策，資金流出之風險仍然存在。

人民幣正逐步邁向國際化，香港與內地之息差將造就大量境內外人民幣業務機遇。隨著中國經濟持續發展，本集團業務策略將繼續重點發展人民幣相關業務。

## 建議末期股息

董事會建議就截至 2013 年 12 月 31 日止年度向於 2014 年 5 月 8 日(星期四)名列本銀行股東名冊(「股東名冊」)之股東派發末期股息每股港幣 1.62 元(2012 年: 每股港幣 1.62 元)。惟需待股東於本銀行將於 2014 年 4 月 30 日(星期三)舉行之股東週年大會(「股東週年大會」)上批准後,方可作實。如末期股息獲批准,將於 2014 年 5 月 19 日(星期一)以現金派發。有關股息單將約於 2014 年 5 月 19 日(星期一)以平郵寄予各股東。

## 暫停辦理股份過戶登記手續

本銀行之股東名冊將由 2014 年 4 月 28 日(星期一)起至 2014 年 4 月 30 日(星期三)止(首尾兩天包括在內),暫停辦理股份過戶登記手續,以確定合資格出席股東週年大會並於會上投票之股東名單。為確保合資格出席股東週年大會並於會上投票,所有股份過戶文件連同相關股票最遲須於 2014 年 4 月 25 日(星期五)下午 4 時 30 分前送達本銀行之股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司,地址為香港灣仔皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712 室-1716 室。

本銀行之股東名冊亦將於 2014 年 5 月 8 日(星期四)暫停辦理股份過戶登記手續,以確定合資格享有建議之末期股息之股東名單。為確保合資格享有建議之末期股息,所有股份過戶文件連同相關股票最遲須於 2014 年 5 月 7 日(星期三)下午 4 時 30 分前送達本銀行之股份過戶登記處。

## 購買、出售或贖回本銀行之上市證券

於 2013 年 9 月 11 日,本銀行以本金之 100% 提早贖回面值為 2.25 億美元之永久後償票據(「後償票據」)。該後償票據以年息 9.375% 之定息計息,並於新加坡證券交易所上市。

除上文所披露者外,本銀行或其任何附屬公司於截至 2013 年 12 月 31 日止年度內概無購買、出售或贖回本銀行任何上市證券。

## 企業管治

本銀行於截至 2013 年 12 月 31 日止年度內一直應用上市規則附錄 14 所載企業管治常規守則之原則,遵守其守則條文及若干建議最佳常規,惟偏離守則條文第 A.2.1 條(主席與行政總裁的角色應有區分)。偏離守則條文所考慮之原因已報告在 2013 年 8 月刊發之 2013 年中期報告內,並將報告於即將刊發之 2013 年年報之企業管治報告「(企業管治報告)」內。企業管治報告將載有本銀行企業管治常規之詳情。

## 於網頁刊發 2013 年年報

本業績公告所載之財務資料，並不構成本集團截至 2013 年 12 月 31 日止年度的法定財務報表。按公司條例、上市規則及銀行業(披露)規則之披露要求而編製之法定財務報表載於 2013 年年報內。2013 年年報將於適當時候寄發予股東，並於香港交易及結算所有限公司之網頁 ([www.hkex.com.hk](http://www.hkex.com.hk)) 及本銀行之網頁([www.whbhk.com](http://www.whbhk.com)) 刊載。

承董事會命  
永亨銀行有限公司  
董事長兼行政總裁  
馮鈺斌

香港 2014 年 3 月 6 日

於本公告日期，本銀行董事會由以下成員組成：

### 執行董事：

馮鈺斌博士 JP (董事長兼行政總裁)  
王家華先生 (副行政總裁)  
馮鈺聲先生

### 非執行董事：

何志偉先生  
Stephen Dubois LACKEY 先生  
Brian Gerard ROGAN 先生

### 獨立非執行董事：

鄭漢鈞博士 GBS, JP  
劉漢銓先生 GBS, JP  
李思權先生  
謝孝衍先生